《慶祝慈院五週年》

慶院五週年 聯誼會

菩薩戲遊人間

能良士大揮發工員護醫勉人上

【徐佩伶／花蓮報導】「祝福你，無量壽；祝福你，無量壽……。」在聲聲的吟唱祝福中，揭開了八月十八日下午一時，在紀念大廳舉行的慈濟醫院慶聯誼會序幕。會中，上人除了親贈八月份壽星一份精舍自製的蠟燭禮物外，慈濟總管理中心副總執行長王端正先生，並報告大陸賑災團遠赴大陸接洽賑災事宜的過程。美國分會黃思賢執行長，亦向衆人報告美國分會推行的成果與努力的方向。

目前慈濟正大力推行大陸賑災活動，上人在會中呼籲大衆齊力協助大陸水患同胞，以喚起兩岸人民愛心。上人表示，發揮「聞聲救苦」的菩薩精神，是慈濟的濟世宗旨，「只要有需要我們的地方，慈濟的菩薩道就要延伸到那些地方。儘管大陸賑災可能艱難重重，我們仍要克服一切困難，務必把愛心涓滴不漏的送達彼岸災民手中。」上人殷切希望衆人協心出力，共同攜手承擔這二十七年來最艱鉅的挑戰；亦期望在慈濟宗教精神的感召下，能喚起大陸人與人之間的關愛。

對於在崗位上努力辛勤工作的慈院工作人員及志工們，上人除了表達欣慰感謝之意外，並盼人人都能以「菩薩遊戲人間——歡喜服務，隨緣自在」的慈悲心態來工作，確切發揮良知良能，讓慈濟的精神發揚光大，溫暖暗角衆生。

八月十一日率領大陸賑災團到大陸接洽賑災事宜的王副總執行長，於十六日返台後，首次發表賑災團大陸行成果。他表示，經與「中國抗災賑災協會」協商後，該會理事長閻民復允諾將全力配合慈濟的救災措施。王副總執行長談到訪視災區的淒慘景象，不禁再次呼籲衆人定要發揮同胞愛，以助災民度過此劫難。

經上人與王副總執行長再三呼籲賑災，現場立即有諸善大德紛紛解囊，榮譽董事洪老典並率先捐出兩百五十萬元作爲拋磚引玉。

接著美國分會黃執行長向衆人報告美國各支會的活動情形，他表示，雖然美洲地區的委員有限，但大家身處異鄉，皆能體會團結一致的重要性，而發揮群策群力的力量。他並獻給上人三樣禮物：翠綠玉硯、象徵著十二因緣的十二個慈濟青花盆，及一分美國分會的感恩心，表達對上人的敬意，並保證美國分會定會努力擴展慈濟精神，不讓上人操心。

慈院各科主治醫師並上台發表參與慈濟醫療志業的感言。他們表示，慈院「救人爲主」的宗旨，不僅使他們行醫濟人的理想得以實現，而院內充滿的「無所求付出」的宗教氣氛，更令他們時時感到助人的眞實快樂。家醫科賴鈺嘉醫師爲帶動聯誼會輕鬆的氣息，特領衆合唱「蘭花草」。婦產科張幼國醫師等人，則演講保健常識，提醒衆人注意健康，做個能助人的慈濟人。聯誼會便在亦莊嚴亦歡樂的氣氛中，圓滿落幕。

▲內政部長吳伯雄莊臨慈院五週年慶典，親贈「慈懷廣濟」匾額一面，表彰慈院濟世救人的偉業。 攝影■濟宇

傳承慈心悲願

邁向歷史新頁

慈院五週年院慶 十方嘉賓雲集禮讚

【徐佩伶／慈濟報導】佛教慈濟綜合醫院創立五週年慶祝典禮，於八月十八日上午十時，在紀念堂舉行。是日一早三千嘉賓雲集，各大醫院代表及衆慈濟委員、慈誠隊、榮譽董事均從全省各地前來參與盛會。內政部長吳伯雄亦率領一行黨政人員蒞會祝賀，爲院慶益添不少光采。

在唱完慈院院歌之後，證嚴上人首先頒發獎狀表揚慈院表現優異的員工，有曾文賓院長等十八人受獎。接著由曾院長頒發五十五名服務屆滿五年的資深員工獎狀。

主席曾文賓院長接著致辭表示，慈院今日能廣受各界肯定與讚譽，台大醫院、慈濟委、會員及醫院全體員工均功不可沒。五年前，上人爲落實佛陀慈悲喜捨的濟世理念，而提出建院的構想，在簞路藍縷的草創時期，慈濟委、會員們更是出錢出力，一磚一砂的由平地堆砌起成果。他表示，經與「中國抗災賑災協會」協商後，該會理事長閻民復允諾將全力配合慈濟的救災措施。王副總執行長談到訪視災區的淒慘景象，不禁再次呼籲衆人定要發揮同胞愛，以助災民度過此劫難。

經上人與王副總執行長再三呼籲賑災，現場立即有諸善大德紛紛解囊，榮譽董事洪老典並率先捐出兩百五十萬元作爲拋磚引玉。

接著美國分會黃執行長向衆人報告美國各支會的活動情形，他表示，雖然美洲地區的委員有限，但大家身處異鄉，皆能體會團結一致的重要性，而發揮群策群力的力量。他並獻給上人三樣禮物：翠綠玉硯、象徵著十二因緣的十二個慈濟青花盆，及一分美國分會的感恩心，表達對上人的敬意，並保證美國分會定會努力擴展慈濟精神，不讓上人操心。

慈院各科主治醫師並上台發表參與慈濟醫療志業的感言。他們表示，慈院「救人爲主」的宗旨，不僅使他們行醫濟人的理想得以實現，而院內充滿的「無所求付出」的宗教氣氛，更令他們時時感到助人的眞實快樂。家醫科賴鈺嘉醫師爲帶動聯誼會輕鬆的氣息，特領衆合唱「蘭花草」。婦產科張幼國醫師等人，則演講保健常識，提醒衆人注意健康，做個能助人的慈濟人。聯誼會便在亦莊嚴亦歡樂的氣氛中，圓滿落幕。

認爲宗教是帶動社會走向安定和諧的力量。吳部長說：「若每一位宗教家都如證嚴法師般慈悲濟世，台灣定會成爲人間淨土。」他誠摯希望上人能注意健康，以繼續領衆啓發社會清流。吳部長並致贈「慈懷廣濟」匾額一面，爲慈院將邁入的第六年，注入一股新的信心勇氣。

證嚴上人最後致辭感謝與會人士的關愛、扶持，慈濟醫院方能屹立不搖，成長茁壯。談起當年因悲憫花東地區貧病民衆無處尋醫，促使他興起籌建醫院的念頭，上人強調，若非有充分的信心、勇氣，及斷絕貧病的心願，實無以扛起此艱巨的重擔。因此上人期待慈濟醫學研究中心及大學能迅速建立起來，以更優良的軟硬體醫療品質，每分每秒繼續發揮濟世救人的功能。

《焦點人物》

寒梅自有一段香

——及時把握因緣的鍾麗雅

陳淑伶◎

生命過程中當追求的最大目標是什麼？或因價值觀的不同，而有不同的答案。是金錢？是名利？是遊戲人間？還是——

●以奉獻爲目標

「是奉獻！是能眞正付出那分關懷別人的心，是無所求的付出。」任慈院志工三年餘的鍾麗雅師姊，在醫院中看到人來人往受病痛所折磨的衆生，不禁對生命的意義有了番透徹的體悟，同時也感謝自己能有強健的體魄來服務衆生，更加強她「犧牲奉獻」的情懷。

現年三十九歲的鍾師姊，是土生土長的花蓮人，民國六十九年她從求學地回到花蓮工作。當時工作之餘她亦想加入社會服務的行列，曾考慮去報名救國團的張老師、生命線、門諾醫院的義工，「但是當時我只是心裡在想，而沒有實際去做，現在想起來眞的如上人所說的：『有願放在心裡，而沒有身體力行，正如耕田而不播種，皆是空過因緣。』或許眞的有心就有福，有願就有力，多年後的一天，我終於得償宿願。」原來七十六年九月，鍾師姊因帶母親到慈院看病，當時看到穿著黃色背心爲病患服務的志工，她心生羨慕，亦想加入，但卻難以啓齒。

●輔導洗腎病人

直到七十六年底精舍發放日，由於母親是會員，她便隨著去，看到醫院招募志工的海報，當下不再遲疑，馬上到醫院報名加入二期志工訓練，開始社會服務的工作。

「志工的行列是一條永不回頭的大道，我不僅結交許多志同道合的伙伴，在服務病患的同時，更讓我體會到『施比受更有福』的眞正心靈快樂。」除了固定於每星期二、四早上到醫院服務外，趁著地利之便，只要有時間鍾師姊一定到醫院報到。

這段服務期間，她曾接觸一項由社服室所策劃，既充滿挑戰又富有意義的「洗腎病人陪談與輔導」的服務。服務過程中，不僅談話需要有技巧，更需注意到病人心理起伏的變化。

「其實剛開始展開陪談工作時，心理壓力頗大，擔心自己對病患的情緒處理不當，不但沒有輔導病人，反而適得其反。」

●激發生存勇氣

「留給我印象最深刻的兩個案例，一位是年僅二十八歲的年輕人，在和他談話的過程中，總覺得他對未來抱著灰色的色彩，對生命已失去生存的意義。好不容易和他建立良好的情誼，激發生存的勇氣，沒想到隔了一星期再去探望他，竟然往生了。另一位吳姓病人，也是在陪談、輔導一年後卻往生……。」

兩位病患的往生，帶給鍾師姊莫大的震撼與遺憾，她總覺得自己給他們的幫助太少，應該還可以爲他們付出些什麼，想不到他們卻走了。「每一個個案無論在病情、個性，或者家庭方面皆有不同的遭遇，聞之皆有令人掬淚的一面。其實洗腎並不是一種絕症，只要和醫生配合，仍是可過正常人生活。」她由衷的說。

●煩瑣事耐心做

「小姐，請問內科怎麼走？」、「小姐，某某醫師今天有沒有門診？」……鍾師姊認爲責任不僅僅是這些而已，還有更重要的精神聖而且重大，雖然工作煩瑣，但卻忙得很有意義，看著受病患感激的表情，才是眞正無上的快樂。

●願如雪大美格

世間苦空無常，人事遷異，誰能預知下一秒鐘是否依然不變？看著進出血液透析室洗腎的病人，麗雅師姊更珍惜這分難得的福緣。心中有愛、心存感恩，立定志向不管遭遇任何困境，亦要讓自己的人生如寒梅般，禁得起逆境的磨練，「未經一番寒徹骨，怎得梅花撲鼻香」呢！

●切莫輕視之蟲

在醫院中，[illegible]髓損傷的朋友，他們都是因意外傷害而脊髓受損的殘障朋友。醫療期間不僅要忍受病痛的折磨，[illegible]則雙腿不良於行，借助枴杖、輪椅代步，[illegible]床。

「但是這些病友們不僅沒有一[illegible]暴自棄，相反地，他們成立聯誼會，以過來人的心路歷程，將自己的經驗告訴其他病友，鼓勵他們重生。定期舉辦聯誼、郊遊，讓他們有機會接觸大[illegible]重回病友臉上。看著他們門靜脈壓高亢，讓外科醫師能掌握此肝癌的一切情形，手術時可避免外科醫師才能立刻手術治療。東部地區具備CT後，病患不會因診斷時間上的延誤，以致終生遺憾，甚至變成植物人。CT可提供臨床很多不同疾病的診斷，而上述茲以頭部外傷病患舉例說明之。

除此，本院於民國七十八年十月購置兩千餘萬元昂貴之雙向血管攝影儀，爲東部唯一的血管攝影儀，提供全身各部位及器官之血管攝影檢查，如頭部、胸部、腹部及四肢血管攝影。很多血管性疾病，如剝離性主動脈瘤、動靜脈瘤、阻塞性血管栓塞等，均必須借助血管攝影，才能得以診斷及治療。這對本院放射線診斷品質及東部醫療水準提昇甚鉅。

參與治療性工作

近年來，歐美各國都致力於診療性放射線工作，放射科醫師亦參與治療性工作，如經導管腫瘤栓塞術、外傷出血或消化道出血栓塞術、血管狹窄擴張術及經皮穿肝膽道引流術。

接受經皮穿肝膽道引流術的患者，都是阻塞性黃疸的重症，致病原因常爲胰臟癌、膽管癌、或膽道結石。病患常合併肝功血症徵狀，若接受緊急手術，死亡率甚高，所以此時必須由放射科醫師作上述引流術，將感染性淤塞的膽汁引流至體外。本科多年來共經歷三十五例，都成功地將膽汁引流，解除病患痛苦及死亡威脅。

本科科亦曾完成多例經導管腫瘤栓塞術，其中包括後期肝癌病患，經由導管方法將腫瘤血管栓塞，使腫瘤產生缺血性壞死，而達到治療目的，延長病患生命。除此亦曾經驗一位膀胱腫瘤病患，手術後慢性出血，需要經常輸血，經本科作導管栓塞術，病患出血情況才穩定下來。

在慈濟醫院的優良醫療環境及現代化醫療設備下，每位放射科醫師都能學以致用，發揮所長。本院在不久之將來，擬增設核磁共振掃描造影儀，提供最先進及優異的診斷功能，本科亦將逐步發展成爲東部地區的放射線影像診斷中心。

《認識放射線診斷科》

精確診斷的第一線

◎放射線科主任鄧子雲

在醫院裡，常可聽到醫師對病人說：「請到X光科照電光。」在很多人的就診印象中，「放射科」是「治療」。所以在醫療行爲中，「診斷」與「治療」是最重要的兩大基本要素，一個很熟悉的地方，然而在他們腦海中認識的放射科，可能是相當陌生的。甚至一些醫院同仁，亦不甚瞭解放射科的工作性質。記得剛入台大放射科工作時，亦常會有親友提出一些疑惑性問題，認爲寒窗苦讀七載，竟會選擇放射科。可見一般人對放射科的認識，均相當模糊。

提供精確的診斷

放射線科是一共同科，主要任務爲提供臨床各科的疾病診斷。醫師最大的責任是以「治病救人」第一，而要治病，必須要有良好精確的診斷，才能達到藥到病除的效果。所以在醫療行爲中，「診斷」與「治療」是最重要的兩大基本要素，假如不能擁有準確的診斷，縱使華佗再世，亦會束手無策。

以往醫師診斷疾病，須細聽病人自訴的症狀，利用聽診器作聽診，或替病人作打診與觸診，來達到診斷的目的。然而上述的初步診斷，以現代醫學來說，是非常不足夠的。

科學的發達，醫療儀器的進步，使人類能獲得更高品質的醫療服務；而精確的診斷，必須借助先進的醫療儀器，比如電腦斷層儀、血管攝影儀、超音波等，找出病灶的大小和位置，提供醫師作爲治療的參考。

放射線科工作，即是對各種不同的疾病，提供精確的診斷。

須認識臨床疾病

比如肝細胞癌是台灣地區很盛行的疾病。病患可以經由放射科的電腦斷層掃描檢查，準確找出肝癌的位置及大小。若肝癌病灶太大，或肝左葉和右葉都發現肝癌時，便不能以外科切除治療，而必須改以腫瘤血管栓塞術或化學治療。

有時部分肝癌病患，除接受電腦斷層檢查外，亦需作血管攝影檢查，以過來人的心路歷程，將自己的經驗告訴多人的就診印象中，「放射科」是「治療」。所以在醫療行爲中，「診斷」與「治療」是最重要的兩大基本要素，一個很熟悉的地方，然而在他們腦海中認識的放射科，可能是相當陌生的。甚至一些醫院同仁，亦不甚瞭解放射科的工作性質。記得剛入台大放射科工作時，亦常會有親友提出一些疑惑性問題，認爲寒窗苦讀七載，竟會選擇放射科。可見一般人對放射科的認識，均相當模糊。

與各科關係密切

放射線科工作，除了醫師外，尚有放射技術師、護士和檔案工作人員的共同努力，來達成放射線診斷工作。醫師主要負責診斷，技術師協助儀器操作及技術攝影，護士則幫忙檢查時的護理工作。

在醫學新知突飛猛進的今天，醫療工作有賴於各科之分工合作、團隊精神，病患才能獲得最佳之醫療服務。放射線科爲一共同科，工作範圍甚廣，包括門診、住院、急診、開刀房及加護病房，與臨床各科有著密切之合作關係，提供各科不同疾病之診斷，彼此間爲相向之互動關係，工作才能相輔相成。放射科的診斷，在醫院的醫療品質上，扮演舉足輕重的角色。有準確之診斷，才能有適當的治療。

東部首創攝影儀

慈濟醫院放射線診斷科設備完善，擁有先進之放射線診斷儀器，包括一般型X光機三台、透視型X光機兩台、移動性X光機一台、全身型電腦斷層掃描儀一台及雙向血管攝影儀一台。能提供各種不同的一般攝影和特殊攝影檢查。

全身型電腦斷層攝影儀（CT），於本院開幕不久旋即設置啓用，爲東部地區首創第一台。電腦斷層攝影儀（CT）於一九七〇年由英國物理學工程師Hounsfield韓斯菲發明。此種儀器的出現，曾造成醫學史上的革命性震撼，很多以前不能診斷的疾病，都能迎刃而解，所以他本人因而獲得醫學諾貝爾獎。

本院CT啓用至今，已服務七千四百餘位病患，尤以東部地區交通事故頻繁，居全省首位。在頭部外傷病者常需即時手術處理，利用CT可立刻偵測出顱內出血情形，血塊的位置和大小。經診斷確立後，外科醫師才能立刻手術治療。東部地區具備CT後，病患不會因診斷時間上的延誤，以致終生遺憾，甚至變成植物人。CT可提供臨床很多不同疾病的診斷，而上述茲以頭部外傷病患舉例說明之。

除此，本院於民國七十八年十月購置兩千餘萬元昂貴之雙向血管攝影儀，爲東部唯一的血管攝影儀，提供全身各部位及器官之血管攝影檢查，如頭部、胸部、腹部及四肢血管攝影。很多血管性疾病，如剝離性主動脈瘤、動靜脈瘤、阻塞性血管栓塞等，均必須借助血管攝影，才能得以診斷及治療。這對本院放射線診斷品質及東部醫療水準提昇甚鉅。

參與治療性工作

近年來，歐美各國都致力於診療性放射線工作，放射科醫師亦參與治療性工作，如經導管腫瘤栓塞術、外傷出血或消化道出血栓塞術、血管狹窄擴張術及經皮穿肝膽道引流術。

▶慈院放射線診斷科，擁有東部唯一的雙向血管攝影儀，對東部醫療水準提昇甚鉅。 攝影■黃麗蓉

▶幾番邀約，鍾麗雅師姊（右四）終於毅然加入志工行列，透徹生命存在本質，而加強奉獻利他的信念。 攝影■陳淑伶

▶證嚴上人親頒獎狀，表揚慈院優良員工，感謝他們愛心滿溢的服務精神。 攝影■林秀美

診義診門面全

十六日就診一千三百四十五人次

創五年來單日門診最高紀錄

【徐佩伶／慈濟醫院報導】慈濟醫院爲慶祝建院五週年，特於八月十五、十六、十七日三天，舉[illegible]花東地區不少民衆聞風而來，一時扶老攜幼的人潮川流不息於醫院大廳，令院方不得不延長門診時間，以因應民衆的需[illegible]總計三天義診的人數高達三千一百零二人，其[illegible]以十六日的一千三百四十五人爲最多，創下慈[illegible]手術單日門診的最高紀錄。慈院自七十五年啓[illegible]來，爲提供花東地區完善的服務，便經常舉辦下鄉義診及社區義診活動，每年並配合院慶全面義診三天。今年八月十七日，慈院創業屆滿五週年，依例自十五日起，連續三天於院中實施全面義診。此三天中，所有各科門診均加入義診的行列。

慈院的特色——志工服務隊，在此次義診期間，由台中地區及台北慈誠隊第二中隊的三十位志工擔任服務工作。他們有的在服務台協助查詢，有的在診察室維持秩序，或在病歷室整理資料……，無處不見這些穿著藍制服、黃背心的「活動服務台」，隨時隨地爲病患提供最完善的服務。

一般民衆平時對慈院濃厚的溫情及高明醫術本就讚揚有加，因此對慈院一年一度的全面義診更是爭相走告、口耳相傳。一位七十歲的曾老太太罹患甲狀腺腫大已有十多年，輾轉幾家醫院求診後，因忌諱開刀，因此均以藥物控制病情。近來聽鄰居不斷稱讚慈院醫師的仁心仁術，她在心動之餘，又適逢慈院全面義診，遂要求兒子載她來，希望能就此根絕多年痼疾。

另一對遠從玉里來的陳氏夫婦，因慈院皮膚科醫師治癒陳先生痛苦多時的頑癬，是以當陳太太不舒服時，陳先生寧願坐兩小時火車，把太太的健康交予他信賴的慈院醫生。

診義傷損髓脊

泌尿系統義診檢查

改善病患生活品質

【林秀美／花蓮報導】慈濟醫院爲慶祝創立五週年紀念，於十九、二十三日兩天，由泌尿科郭漢崇主治醫師義務爲脊髓損傷病友進行泌尿系統檢查。

此項針對脊髓損傷病友進行的泌尿系統義務檢查，於十九日下午二時展開，由郭漢崇醫師詳細且關懷地爲患者測試、診斷。來自各地的病友相當踴躍，經檢查結果，絕大多數患者的泌尿系統都很正常，只有少數人需作進一步的複檢及治療。

郭漢崇醫師表示，一個脊髓損傷的患者，在骨骼與肌肉方面的傷害維持穩定後，通常不會再有惡化的現象，但排尿方面的問題若沒有得到妥善照顧和追蹤，可能會直接造成腎功能傷害，影響病患的健康與生命。因此如何妥善處理病人排尿問題，避免泌尿系統後遺病變，確是當務之急。

所謂泌尿系統包括腎臟、輸尿管、膀胱、尿道，可說是人體的清道夫。其以腎臟爲主，對人體的體液、酸鹼度、營養物等作適當的排出與吸收，使得體內一切生化活動維持穩定狀態；而輸尿管、膀胱、尿道則負責尿液的運輸，這些器官若有了阻塞或感染，會間接影響腎臟的功能，不可掉以輕心。

復健科主任張光華醫師則表示，正常的膀胱有儲存尿液與排出尿液兩大功能，當腎臟分泌出尿液後就先經由輸尿管流到膀胱內儲存，等到膀胱內的尿液達到一定容量後，便會刺激膀胱壁的神經纖維，這樣的訊息經由脊髓傳導，到達大腦，產生想解小便的尿意感。因此，當脊髓受損時，膀胱便失去它的正常功能，而無法自主排尿。

但透過訓練，膀胱仍可恢復正常功能，張光華醫師指出，膀胱訓練的重點包括：控制飲水量、解尿訓練、間接性導尿。其主要目的是要讓脊髓損傷的朋友，不需要導尿管就能夠適時的、規律的將膀胱內的尿液排空，並減少尿液逆流至腎臟的機會，避免造成無法挽救的尿毒症。

郭醫師愼重地表示，脊髓損傷的病人往往以爲復健完畢已無問題，而常常疏於尿路系統的照顧，其實尿路系統才是脊髓損傷病人的最大剋星，一輩子都應定期檢查。膀胱及尿道括約肌的功能是會隨時間而改變的，如果能定期作追蹤檢查，則可以在腎功能未發生病變以前，早期發現，施以較好的處置。

他呼籲所有脊髓損傷患者，至少應每三個月檢查一次尿液以及殘尿量；至少每半年追蹤一次腎臟超音波，看看是否有水腫出現；至少每年應測一次腎功能，以確定腎臟無明顯的損害，如此才能使腎功能的損害減到最低，使排尿處置臻於完美。

TAIPEI FOUNDATION